

## He mahere huarahi mō te kore taikaha me te kore tūkinō mō ngā tāngata hauā ki Aotearoa

**Whakatūpatotanga:** Ko tēnei tuhinga e kōrero ana mō te taikaha me te tūkinō, ā ka pouri pea mō ētahi.

Ko te taikaha me te tūkinō he mahi kino, he tūkinō rānei tētahi ki a koe. He tangata ka mōhio pea e koe, he tauhou rānei.

Mēnā kei te āwangawanga koe, kei te manawa pā rānei i muri i tō pānui i tēnei tuhinga ka taea e koe te kōrero ki:

- tō whānau/hoa,
- ō hoa mahi,
- he kaiwhakamahereora.

Mēnā kei te māharahara tonu koe, karekau rānei koe i te haumarū, ka taea e koe te waea atu ki te pirihihana:

- Waea: 111 ki te hiahia āwhina ināia tonu nei
- Waea: 105 mēnā kei te hiahia koe ki ngā pirihihana, ana kaore anō koe e hiahia āwhina tonu.

### Matakite

Āwhina ki te waihanga i te taikaha me te tūkinō kore mō te hunga hauā, Turi, me ngā tāngata whaikaha Māori mā te pūtea penapena me te whakatū i te hanganga waiwai i tēnei rā tonu.

### Te kaupapa

He mahere huarahi tēnei mai i Te Kāhui Tika Tangata mō te whakarerekē i ngā pūnaha e whakaatu ana i ngā tika tangata me Te Tiriti o Waitangi.

### A. He aha ai? Te mana whakahaere

- Kua taurua kē te hunga hauā e pā ki te taikaha me te tūkinō i te hunga kore hauā - ka piki ake ki te whā me te rima whakareatanga mō ngā wāhine me ngā tamariki hauā.
- Ka mutu, he nui ake ngā tāngata whaikaha Māori (Māori hauā) i te Māori hauā kore ka pā ki te taikaha tūkinō (8% ki 3%).

- Ahakoa tērā, karekau tonu te mahi taikaha me te tūkinu ki te hunga hauā me ngā tāngata whaikaha Māori e kitea nuitia, ahakoa ka whai māramatanga te whānau, ka piki haere te taitōkai me ērā atu momo taikaha.
- Ko te taikaha he tohu o te mariu kakama ko te whakatoihara he whakahāwea ki te hunga hauā tae atu ki te whakawhāiti nahanaha. Me whai huarahi porihanga hei aukati i te taikaha me te tūkinu ki te hunga hauā.

### **1. Ko te taikaha he take o Te Tiriti o Waitangi me ngā Tika Tangata**

E herea ana te kāwanatanga o Aotearoa e ngā ture o te ao ki te tiaki pai i ngā tika tangata, tae atu ki:

- Te Tiriti o Waitangi.
- Pire Tika Tangata.
- Te Huihuinga o te Ao mō ngā Tika o te hunga Hauā (CRPD).
- Te Whakapuakitanga ā te Kotahitanga o ngā Whenua o te Ao mō ngā Tika o ngā Iwi Taketake (UNDRIP).

### **2. Ko te mana whakahaere ā te Kāwanatanga he tino mārama:**

- I te tau 2021, i kī te Minita mō te Ārai i te Whānau me te Whakarekerekere:

“E hiahia ana āhau kia tino mārama kua rongu mātou i ngā reo o te hunga hauā e pā ana ki te mahi taikaha, ā, ka mutu, kua tae te wā ki te mahitahi i ngā mahi wetiweti rawa me te tūkinu i o mātou whānau hauā.”

- Kua whakamōhiohia e te kāwanatanga nā Te Aorerekura, te Rautaki Motu mō te 25 tau ki te whakakore i te taikaha ā whānau me te mahi tūkinu. E tino mōhio ana hoki ki te taumahatanga o te taikaha me te hunga whaikaha me ngā tāngata whaikaha Māori.
- Ka whakatakotohia e te [Tūtohinga Whakaaetanga](#) he whakapūmautanga ā ngā tari a te kāwanatanga ki te whakarato i ngā tāngata hauā kia whai wāhi ōrite ki ngā kōrero, ratonga me ngā hua.

### **3. E ai ki ngā rangatira tika tangata kua roa rawa te mahi**

- “Mēnā e ohore ana tātou ki ngā mahi o mua, engari ka kore e aro ki o tātou āhuatanga o nāianei, ka hinga tonu tātou hei iwi tangata...” Kaiahutū Tika Hauātanga, 2023
- “Kāre e taea e mātou te whakaae he take noa tēnei o mua. Kāore e taea e mātou te whakaae kāore he mea ka taea e mātou, me mahi rānei ināianei. Toihau o te Uiuitanga mō te Tūkinu i te wā e Tiaki ana, 2022

**Ko ngā mahi whakaroa, ko ngā kōrero wawata rānei kua kore e taea.**

## **B. He aha? Ko ngā huringa ka nui ake te rerekētanga**

Ka tūtohu mātou kia 5 ngā wāhanga mō te whakangao me te whakatinanatanga e aua pūtea, tuku ratonga, tuku ratonga me nga rōpu kaiwhakaari mātua e whā.

### **1. He huarahi taurua mō te whakautu me te aukati i te taikaha**

Ngā mahi mō aua pūtea me Te Kāhui

- Me whakarite kia tika ngā ratonga taikaha ā whānau me te tūkinu (FVSV), me te whai rawa kia pai ai te noho me te uru atu ki te hunga hauā.
- Me whakarite pūtea me te whanaketanga o ngā ratonga tohunga mō te hunga hauā

Ngā mahi mō te hunga tuku ratonga

- Me whakarite kei te wātea ngā ratonga me ngā kōrero pūtea katoa mō te hunga hauā

### **2. Te whakapakari i te māramatanga mō te taikaha me te tūkinu ki te hunga hauā me ngā tāngata whaikaha Māori puta noa i ngā wāhanga katoa/kaiwhakaari.**

Ngā mahi mō rātou e tuku pūtea ana, tuku ratonga hoki

- Te whakangao i ngā huarahi mō te hunga hauā ki te whakapakari i te māramatanga me te hanga reo tiritahi mō te taikaha me te tūkinu.
- Whakaritea te hunga hauā ki te ārahi i ngā kaupapa ki te whakapakari i te māramatanga e hiahia ana puta noa i ngā wāhanga o te Kāwanatanga me te FVSV mō te taikaha me te tūkinu ki te hunga hauā.

### **3. Kohia ngā raraunga auau ka taea te wehewehe mā te mana hauātanga, inā ka aro atu ki te taikaha.**

Ngā mahi mō aua pūtea me te tonongia

- Ko ngā raraunga inenga me te ine ā tonu me ngā rangahau mō te taikaha e pā ana ki te hunga hauā me ngā tāngata whaikaha Māori.

Ngā mahi mō te hunga tuku ratonga

- Ka mārama me te whakamahi i ngā taunakitanga e tika ana

### **4. Te whakawhanaketanga o ngā kaimahi puta noa i ngā wāhanga hauora, hauā me te FVSV**

Ngā mahi mō aua pūtea me te tonongia

- Whakangao ki roto/tonongia whakawhanaketanga ngaio i hoahoatia, ka tukuna e te hunga hauā mō te whakahāweatanga ā wāhi, tae atu ki te mariu kakama (me te kaikiri whakawhiti) FVSV
- Te haumi i ngā whakangungu i hangaia, i tukuna e te hunga hauā ki te whakapakari i te hunga hauā me ngā kaimahi FVSV.

Nga mahi mō te hunga tuku ratonga

- Te whakaatu me te whakatauiria i ngā mahi pai rawa atu mā te whakarite ko ngā whanaketanga ngaio me ngā akoranga katoa he mea hoahoa me te ārahi e te hunga hauā.

## 5. Whakanuia ngā whakautu kua whakamātauria

Ngā mahi mō rātou e tuku pūtea me te tonongia

- SAFA, Tiaki i ngā Pakeke kei te Whakamatea te whakautu a ngā umanga maha puta noa i ngā wāhanga hauā, hauora, hāpori me te tika, pēnei i [Te Rōpū Whaiaro me te Tautiaki Pakeke](#)
- Te whakangao ki te hunga hauā/whānau i arataki kaupapa, pēnei i te huarahi [Enabling Good Lives](#)
- Whakangao i ngā kaupapa a-hoa/hauā-ārahi, pēnei i te kaupapa [Keeping Safe Feeling Safe](#) nā People First NZ

Ngā mahi mō te hunga tuku ratonga

- Ako mai i ngā taunakitanga ō nāiane me ngā mahi pai ake
- Te whakaatu me te tohatoha i ngā mahi pai ake

## C. Mā wai e mahi? Ko koe!

I tua atu i ngā ratonga tonongia me te tuku pūtea, me te tuku ratonga rānei, me whai wāhi atu te porihanga katoa. Ko te tikanga, me mahi tahi me mau tonu mai i ngā rōpū matua e whā/ 'kaiwhakaari'.

Ka taea e tātou katoa te āwhina ki te hanga i ngā hanganga mō Aotearoa ā mua, e ārai ai te taikaha me te tūkinu ki te hunga hauā, hei urupare hei whakatau. Mehemea kei roto koe i tētahi ō ēnei rōpū, he kaiwhakaari matua koe, koinei te wā ki te whakamahi i tō mana:

1. Ko ngā kaiārahi ō te kāwanatanga pēnei tonu i ngā mema paremata, ngā CE ō ngā mahi porihanga, me ngā kaimahi kaupapa here, ka whakatau i ngā ratonga me te

penapena pūtea mō ngā tangata whaikaha Māori me te hunga hauā, te taikaha a te whānau me te whakarekereke.

2. Ngā rāngai aukati taikaha (whānau taikaha me ngā kaihautū whakarekereke, tae atu ki ngā Pirihimana me te rāngai Hauora), ka whakatau rautaki me ngā mahi whakahaere e pā ana ki te hunga hauā.

3. Ko ngā kaihautū whakahaere hapori e tuku tohutohu ana, ka whakatau, ka tuku ratonga hauora me te hauātanga me ngā ratonga tautoko.

Ko tō aweawe me ō mahi i nāianei ka whai pānga ki te tangata takitahi, ka tōpū te whakaemi i te rerekētanga mō te hunga hauā.

**Me whakawhanake tātou katoa i ngā hanganga me ngā kaupapa here hei whakarite i te wāhi me ngā rauemi mō te kaiārahi me te umanga a te hunga hauā, i ngā taumata katoa me ngā wāhi katoa.**

#### **D. Me pēhea te mahi**

Mehemea ka whakatauhia e ngā kaiwhakaari matua i ngā mea e whai ake nei i te wā e whakatinanahia ana, ka nui ake te pānga mai.

- Me whakarite kia mau ngā mahi katoa i roto i ngā tuhinga ō Te Tiriti o Waitangi me te rite ki ngā herenga tika tangata o te Ao me Aotearoa
- Me whakarite whakatau mō ngā take hauā me ngā ratonga me te hapori hauā
- Ako e pā ana ki te kaha me te whakahāweatanga i waenganui i te tangata me te mahi ki te whakakore
- Whakamaua ngā ahurea pai me ngā tikanga haumaruru e tautoko ana ki ngā tika me nga whakamarumaruru mō te Tangata Whenua i raro i te Tiriti o Waitangi, ngā wāhine me ngā tamariki, ngā iwi ō Te Moana-nui-a-Kiwa, mātāwaka me ngā iwi LGBTQI+ – ko te hunga e kīia ana he whakatuanui kore – kei te nui ake te tūpono ō te taikaha me te tūkinō.
- Whakamahia tō mana ki te whakarei ake i te uru ō te hunga hauā ki te whakawā, me te whai wāhi ki te tango i ngā ārai aukati
- Te whakamahi, te hanga rauemi me te whakahaere i ngā anga e hopu ana i ngā tika tangata, i ngā tika ō Te Tiriti o Waitangi, i Te Ao Māori, i ngā tirohanga ō te ao Māori me ngā tikanga kanorau, ngā uara me ngā punaha. Ka āwhina tēnei ki te whakakore i ngā tikanga ture-ā-noho ō te taikaha me te tūkinō.

#### **E. Ngā meka matua hei mōhio**

I roto i a mātau purongo, kua whakaemihia e Te Taura Whiri i ngā taunakitanga me ngā wheako hei whakamarama i tō whakatau. Anei ētahi kōrero hirahira:

- I te tau 2013, kotahi i roto i ngā tāngata tokowhā o Aotearoa i kitea he hauā. Pērā i ngā tāngata katoa, kei te noho te hunga hauā i tētahi whakawhitinga matatini o ngā mātāwaka, te ira tangata/taiao hōkakatanga, ngā tūranga me ngā tūmanako ira tangata, ngā ahurea, me ngā tūnga ohangā.
- He maha ngā āhuatanga o te mahi taikaha ki te hunga hauā, hei tauira, te mana tinana, te tāngata, te pūtea, me te mana here.
- Ko ētahi mahi kino he mea motuhake ki te hunga hauā, pēnei i te kore e aro, hei tauira, te noho korekore, te kore e tautokohia kia mā, kāore i te hoatu kai.
- Ka taea e ngā kaitūkinu te whānau me ngā hoa, ngā kaitiaki me te tautoko i ngā tāngata, ngā hoa mōhio, me ngā tauhou. Ka tupu pea i te kura, i te mahi rānei - me te hunga hauā kei roto i ngā wāhi noho, hapori rānei.
- Ka piki ake ngā raruraru mō te hunga hauā i ngā āhuatanga e tino whirinaki ana te tangata ki ngā kaitiaki, he uaua ki te kōrero, kāore e whakaponohia, ka matakū rānei ki ngā hua kino mō te tuku kōrero.
- Ko ngā kitenga mai i te [Tirohanga Whakarekereke Whānau o Aotearoa 2019](#) e whakapūmau ana he nui ake te hunga hauā i kōrero i ngā wheako taikaha ā tinana me te tāngata kore hoa i te hunga hauā kore.
- Mō ngā wāhine hauā, 15.4% i pā ki te taikaha ā-tinana kore-hoa, me te 11.1% i pā ki te taikaha ā-tinana-kore-hoa.
- Mō ngā tāne hauā, 56.2% i pā ki te taikaha ā-tinana-kore-hoa, me te 5.6% i pā ki te taikaha ā-tinana-kore-hoa.
- Ko ngā wāhine me ngā tāne he mate ā-hinengaro i kī mai i ngā reiti teitei rawa atu mō te taikaha ā-tinana me te taangata kore-hoa.
- O te hunga haua i kī mai i ngā mahi taikaha ā te wahine kore hoa, 43.5% o ngā wāhine me te 60.0% o ngā tāne kāore i rapu āwhina.
- Karekau he rangahau mō te tūkinu i te tangata whaikaha Māori, he iti noa iho mō te hunga Turi me te hunga hauā.

Tirohia te [Acting now for a violence and abuse-free future: Whakamahia te Tūkinu kore Ināianeī, ā Muri Ake Nei](#) me te [New Zealand Family Violence Clearinghouse](#) ki te whakapakari i tō mātauranga mō te rangahau taikaha ā te whānau me ngā kōrero mō te hunga hauā.

## **F. Tāngata whaikaha Māori me pēhea te whakamahi he huarahi Tiriti**

Hei tautoko i a koe ki te whakamahi i te huarahi Te Tiriti, me te tino tohutoro me te whakaaro ki te tangata whaikaha Māori i roto i ō mahi, ānei te whakarāpopototanga o ngā kōrero. [Tirohia tō tātou Whakahonoretia Te Tiriti, Tiakina te tangata.](#) [Whakamanahia Te Tiriti, Whakahaumarutia te Tangata](#) ripoata mō ētahi atu kōrero.

Me whai whakaaro me te whakamahi i ngā hiahia ahurea me ngā tirohanga ki te ao o te Tāngata whaikaha Māori hei Tāngata Whenua.

Ko ngā pānga ō mua me te mau tonu ō te nohonga whenua me ngā momo kaikiri katoa e pou here ana i te whakahekenga o te Tāngata Whenua, nā reira ka kaha ake te taikaha ki te iwi tāngata whāikaha Māori.

Ko wai te tāngata whaikaha Māori?

- Whaikaha te tikanga kia whai kaha, kia āhei, kia whakamanahia.
- He maha ngā tāngata whaikaha Māori e tohu ana he **Māori i te tuatahi**, (ko te hunga hauā tuarua) e tohu ana i ā rātou anō mā te whakapapa.
- **Te nui ō te hauātanga i waenga i te iwi Māori:** 32% o te taupori Māori i tohuhia he hauā, whakaritea ki te 24% ō te katoa ō te taupori ō Aotearoa.
- Kua takahia te mana ō te tangata whaikaha MāoriKo te whakararu i ngā ngoikoretanga ka whakanui ake i ngā tūpono ō te taikaha me te tūkinō mō te tangata whaikaha Māori.
- Ko ngā tāngata whaikaha he nui ake i te hunga hauā-kore ka pā ki te taihara (8% ki te 3%).
- Ahakoa ēnei paparanga maha ō te ngoikoretanga me te nui ake ō ngā mōreareatanga, he nui ngā wāhi kei roto i ngā raraunga me te kore ō ngā whakaritenga motuhake mō te tangata whaikaha Māori i roto i ngā kaupapa here me ngā ratonga.
- Ko te pai ake ki ngā tauira o te Tai Hauāuru, kua ki ngā huarahi Te Ao Māori mō te hauora me te ōranga ka puta he hua kore tika mō te iwi Māori, ka aukati i te mana motuhake.
- Ahakoa te kaha ake ō te hunga hauā, he nui ake te rahinga ō te hunga whaikaha i ngā matea kore e tutuki, me te nui ake ō ngā ārai ki te uru atu ki te tautoko.

Whakahōnoretia Te Tiriti, Tiakina te tangata

Ko te huarahi e pā ana ki Te Tiriti ko ēnei e whai ake nei:

- Ko ngā tāngata whaikaha he wāhanga ō te whakatau.
- Ka whakamanahia, ka tautokohia ngā tāngata whaikaha Māori hei wāhanga ō te whānau, te hapū me te iwi ki te whakamahi i te tino rangatiratanga, te mana motuhake me te whakatau mana motuhake.
- He putanga ōrite mō ngā tāngata whaikaha Māori.

## Ngā Tohutohu

- Whakaritea ngā rauemi e tika ana, tae atu ki te whakapakari kaha, mō ngā huarahi Kaupapa Māori.
- Te whakawhiti rauemi me ngā mana whakatau mai i te Kāwanatanga ki te Māori.
- Me whakarite kei te tautokohia te tangata whaikaha ki te whakawhanake me te whakatinana i ā rātau ake whakautu ki te taikaha me te tūkino.
- Mahi tahi me ngā whānau, ngā hapū, ngā iwi me ngā hāpori ki te aro nui ki te aukati i te taikaha.
- Whakanuia ngā tirohanga o te ao tangata whenua kia mōhio ai te hoahoatanga o te kaupapa, te whakatinanatanga me te aro mātai e te Tikanga me Te Ao Māori.

## Whakapā

### Te Kāhui Tika Tangata/ Human Rights Commission

**Toll free** 0800 496 877 (He ratonga waea hoki e mahi ana 9am-5pm, Mane ki te Paraire)

Ī-mēra [infoline@tikatangata.org.nz](mailto:infoline@tikatangata.org.nz)

[www.nzrelay.co.nz](http://www.nzrelay.co.nz)

Ka āwhina a NZ Relay i ngā tāngata Turi, he ngoikore te rongō, he reo-kore, he turi matapō ki te hono atu ki ngā pakihi, me ngā hoa